第十課 小書看醫生

編著:張瑋珊

吳博凱

鄭紓婷

◎人物介紹 Character introduction 本課的人物介紹。



小書 xiǎo shū

金門大學的學生,小山的朋友。 去找花蛤時生病了,去看醫生。

jīn mén dàxué de xuéshēng , xiǎo shān de péngyǒu $_\circ$ qù zhǎo huāgé shí shēngbìng le , qù kàn yīshēng $_\circ$



小山 xiǎo shān

金門大學的學生, 小書的朋友。

jīn mén dàxué de xuéshēng , xiǎo shū de péngyǒu $_{\!\scriptscriptstyle \circ}$



張醫生 zhāng yī shēng

醫生,幫小書看病。

yīshēng, bāng xiǎo shū kàn bìng.



吳護士 wú hù shì

護士, 幫助醫生。

hù shì , bāngzhù yīshēng $_{\circ}$

◎對話 Dialogue

小書生病了. 她去看醫生。

<mark>吳護士</mark> : 可以進來了。

wú hùshì : kěyĭ jìnlái le o

張醫生:小書,身體有哪裡不舒服嗎?

zhāng yīshēng : xiǎo shū, shēntǐ yǒu nǎlǐ bù shūfú ma?

小書:我頭特別痛,還喉嚨疼,半夜好像有發燒。

xiǎo shū: wǒ tóu tèbié tòng, hái hóulóng téng, bànyè hǎoxiàng yǒu fāshāo o

<mark>吳護士</mark>:我幫您量一下體溫。

wú hùshì: wǒ bāng nín liáng yíxià tǐwēn o

張醫生:沒發燒,感冒而已,最近特別熱,但冷氣也別吹太涼。

zhāng yīshēng: méi fāshāo, gănmào éryǐ, zuìjìn tèbié rè, dàn lěngqì yě bié chuī tài liáng o

小書:大概是昨天陪室友找花蛤淋雨又吹風,回到宿舍就感冒了。

xiǎo shū : dàgài shì zu
ótiān péi shìyǒu zhǎo huāgé lín yǔ yòu chuī fēng , huídào xiǔ
shě jiù gǎnmào le $_\circ$

張醫生:應該是.還有其他症狀嗎?

zhāng yīshēng : yīnggāi shì, háiyǒu qítā zhèngzhuàng ma?

小書:咳嗽。

xiǎo shū: késòu o

張醫生:「啊」一下。

zhāng yīshēng: \[\bar{a} \] yíxià \[\cdot \]

小書:「啊」。

xiǎo shū: 「ā」。

張醫生:還好,沒有發炎。但是要注意,多喝熱水。頭痛、喉嚨疼、發燒跟咳嗽,下禮拜還發燒的話就去醫院,擔心是COVID-19。去掛號旁邊的藥房拿藥就可以回去休息了,回到家記得吃藥,早日康復。

zhāng yīshēng : háihǎo , méiyǒu fāyán $_{\circ}$ dànshì yào zhùyì , duō hē rèshuǐ $_{\circ}$ tóutòng $_{\circ}$ hóulóng téng $_{\circ}$ fāshāo gēn késòu , xià lǐbài hái fāshāo de huà jiù qù yīyuàn , dānxīn shì COVID-19 $_{\circ}$ qù guàhào pángbiān de yàofáng ná yào jiù kěyǐ huíqù xiūxī le , huídào jiā jìdé chīyào , zǎorìkāngfù $_{\circ}$

◎生詞 Vocabulary

喉嚨 我的喉嚨有點痛, 所以我咳嗽了。

hóulóng $\,$ wǒ de hóu lóng yǒu diǎn tòng $\,$, suǒ yǐ wǒ ké sòu le $_{\circ}$

疼 姐姐昨天吹了風,她今天說她的頭很疼。

téng jiě jie zuó tiān chuī le fēng, tā jīn tiān shuō tā de tóu hěn téng o

發燒 我身體很燙, 感覺是發燒了。

fāshāo wǒ zuó tiān fā shāo , wǒ jué de hěn bù sh $\bar{\rm u}$ fú $_{\circ}$

量體溫 護士幫我量體溫, 說我37°C發燒了。

liáng tǐwēn hù shì bāng wǒ liáng tǐ wēn , shuō wǒ 37° C fā shāo le $_{\circ}$

感冒 因為我感冒了, 所以我去看醫生。

gănmào yīn wèi wǒ găn mào le , suǒ yǐ wǒ qù kàn yī shēng .

症狀 感冒的症狀有喉嚨痛、發燒、咳嗽。

zhèngzhuàng găn mào de zhèng zhuàng yǒu hóu lóng tòng , fā shāo , ké sòu .

咳嗽 我的朋友一直咳嗽,我叫他多喝水。

késòu wǒ de péng yǒu yì zhí ké sòu, wǒ jiào tā duō hē shuǐ o

發炎 妹妹的喉嚨發炎了,她不能吃冰。

fāyán mèi mei de hóu lóng fā yán le, tā bù néng chī bīng o

擔心 我的頭很疼, 媽媽擔心我感冒了。

 $d\bar{a}nx\bar{i}n$ wǒ de tóu hěn téng , mā ma dān xīn wǒ gǎn mào le $_{\circ}$

掛號 因為我發燒了,所以我去醫院掛號看病。

guàhào yīn wèi wǒ fā shāo le , suǒ yǐ wǒ qù yī yuàn guà hào kàn bìng 。

藥房 我去藥房買藥。

yào fáng wǒ qù yào fáng mǎi yào o

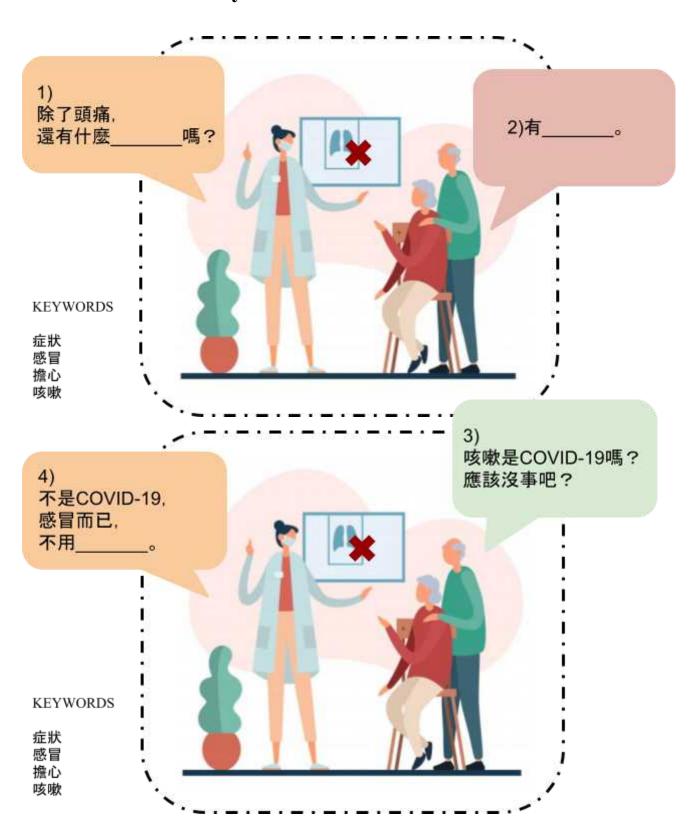
早日康復 今天去看醫生,醫生祝我早日康復。

zǎorìkāngfù jīn tiān qù kàn yī shēng, yī shēng zhù wǒ zǎo rì kāng fù

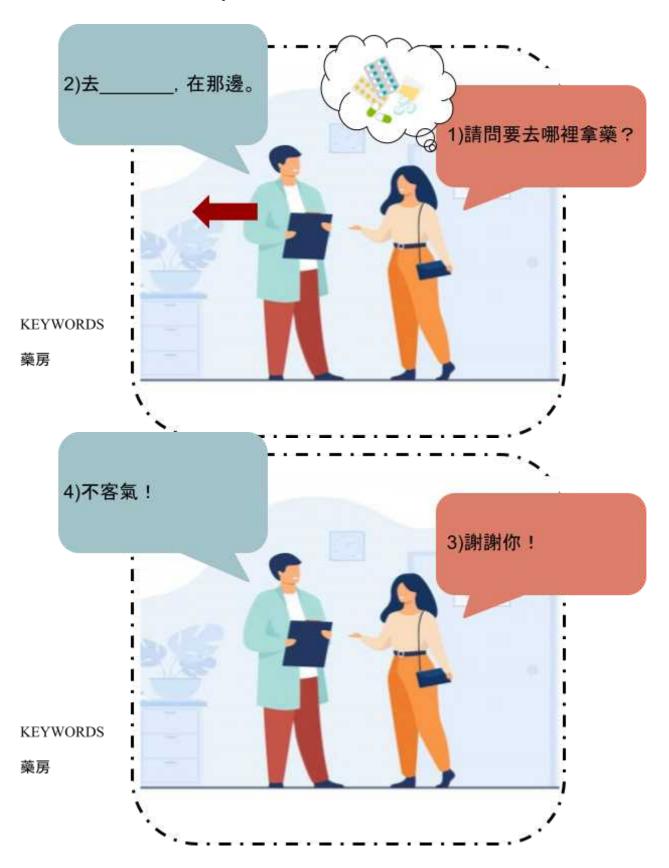
◎生詞練習

如果你是醫生、護士或是病人,你會說什麼呢? (旁邊都有keywords!)

● 故事一 Story One



● 故事二 Story Two



● 故事三 Story Three



◎課堂小活動:猜他說什麼

請你試試看,表演這些句子,讓同學猜對對話內容。

張醫生:小書,身體有哪裡不舒服嗎?

小書:我頭特別痛,還喉嚨疼,半夜好像有發燒。

<mark>吳護士</mark> : 我幫您量一下體溫。

張醫生:沒發燒,感冒而已,最近特別熱,但冷氣也別吹太涼。

小書:大概是昨天陪室友找花蛤淋雨又吹風,回到宿舍就感冒了。

張醫生:應該是,還有其他症狀嗎?

小書:咳嗽。

張醫生:還好,沒有發炎。但是要注意,多喝熱水。頭痛、喉嚨疼、發燒跟咳嗽,下禮拜還發燒的話就去醫院,擔心是COVID-19。去掛號旁邊的藥房拿藥就可以回去休息了,回到家記得吃藥,早日康復。

小書:好,謝謝醫生。

◎語法 Grammar

應該 yīnggāi

.....的話 dehuà

◎課堂小活動:猜角色遊戲

找五個同學一起玩,四個人會有四種不同角色,一個人要猜他們的角色 是什麼。需要用「應該」這個語法,如:

學生一:我在醫院裡面工作,我穿白色衣服。

學生二:我覺得學生一應該是護士。 學生一:不是,我會問病人很多問題。 學生二:我覺得學生一應該是醫生。

四種職業:醫生、護士、病人、藥劑師(pharmacist)。



◎課堂小活動:問醫生問題

現在, 老師是醫生, 你需要問醫生(老師)一些感冒症狀的問題。需要用「……的話」這個語法, 如:

學生:醫生,我喉嚨疼的話怎麼辦?

老師:多喝熱水。

學生:醫生,我發燒的話怎麼辦?

老師:來醫院拿藥。

學生:醫生,我頭痛的話怎麼辦?

老師:多休息。

◎短文 Essay

小書的日記(diary)。

上禮拜<u>小山</u>她們想挖花蛤,我就和她們一起去後湖了。那天風特別大,後來下雨了,大家都淋雨騎車回家。我回到家後感覺頭特別疼,因為最近 COVID-19特別嚴重,我害怕身體不好容易<mark>感染</mark>,因此隔天去<mark>診所</mark>看病。

去診所時,護士幫我量了體溫,還沒有發燒,醫生檢查之後說下禮拜要是發燒的話就去醫院,擔心是COVID-19。讓我回到家好好休息,並且少出門。因為去看醫生,所以沒去上課,小山傳訊息告訴我要記得請假,並且祝我早日康復。但是當天半夜我發燒了,還流鼻涕,也很想吐,病情變嚴重了。然後我傳訊息給小山,告訴她我明天也請假,請她幫忙轉告老師我發燒了,要去醫院檢查。

shàng lǐ bài xiǎo shān tā men xiǎng wā huā há , wǒ jiù hàn tā men yì qǐ qù hòu hú le $_{\circ}$ nà tiān fēng tè bié dà , hòu lái xià yǔ le , dà jiā dōu lín yǔ qí chē huí jiā $_{\circ}$ wǒ huí dào jiā hòu gǎn jiào tóu tè bié téng , yīn wéi zuì jìn COVID-19 tè bié yán zhòng , wǒ hài pà shēntǐ bù hǎo róng yì gǎn rǎn , yīn cǐ gé tiān qù zhěn suǒ kàn bìng $_{\circ}$

qù zhěn suố shí , hù shì bāng wố liàng le tǐ wēn , hái méi yốu fã shāo , yī shēng jiǎn chá zhī hòu shuō xià lǐ bài yào shì fã shāo de huà jiù qù yī yuàn , dān xīn shì COVID-19 $_{\circ}$ ràng wố huí dào jiā hǎo hǎo xiū xí , bìng qiě shǎo chū mén $_{\circ}$ yīn wèi qù kàn yī shēng , suố yǐ méi qù shàng kè , hái liú bítì , yẽ hěn xiǎng tù, bìng qiẽ zhù wố zǎo rì kāng fù $_{\circ}$ dàn shì dāng tiān bàn yè wố fã shāo le , bìng qíng biàn yán zhòng le $_{\circ}$ rán hòu wố chuán xùn xí gěi xiǎo shān , gào sù tā wố míng tiān yẽ qǐng jià , qǐng tā bāng máng zhuǎn gào lǎo shī wố fã shāo le , yào qù yī yuàn jiǎn chá $_{\circ}$

● 小書的請假單(leave form)。

哈哈大學學生請假單

姓名:小書 班級:華文系 學號:123123123

假別(type):病假

請假日期(date):5/10、5/11

請假天數(days):2天

請假原因(reason):

5/9因為去海邊所以感冒了, 5/10早上去看醫生後回家休息, 下午沒去學校上課。然後5/11因為病情變嚴重了, 發燒了, 擔心讓同學也感冒, 所以在家休息一天。

◎生詞 Vocabulary

感染 我很擔心感染COVID-19。

gănrăn wǒ hěn dān xīn găn răn COVID-19°

診所 我昨天去了診所看病。

zhěnsuǒ wǒ zuó tiān qù le zhěn suǒ kàn bìng o

檢查醫生檢查了我的身體。

jiănchá yī shēng jiăn chá le wǒ de shēn tǐ o

訊息 我拿到了一個重要的訊息。

xùnxí wố ná dào le yí gè zhòng yào de xùn xí $_{\circ}$

請假 姐姐昨天請假沒有上課。

qǐngjià jiě jiě zuó tiān qǐng jià méi yǒu shàng kè o

流鼻涕 醫生問我有沒有流鼻涕。

liú bítì y
ĩ shẽng wèn wǒ yǒu méi yǒu liú bítì $_{\circ}$

想吐 我現在頭很疼, 還特別想吐。

xiǎng tù wǒ xiàn zài tóu hěn téng, hái tè bié xiǎng tǔ 。

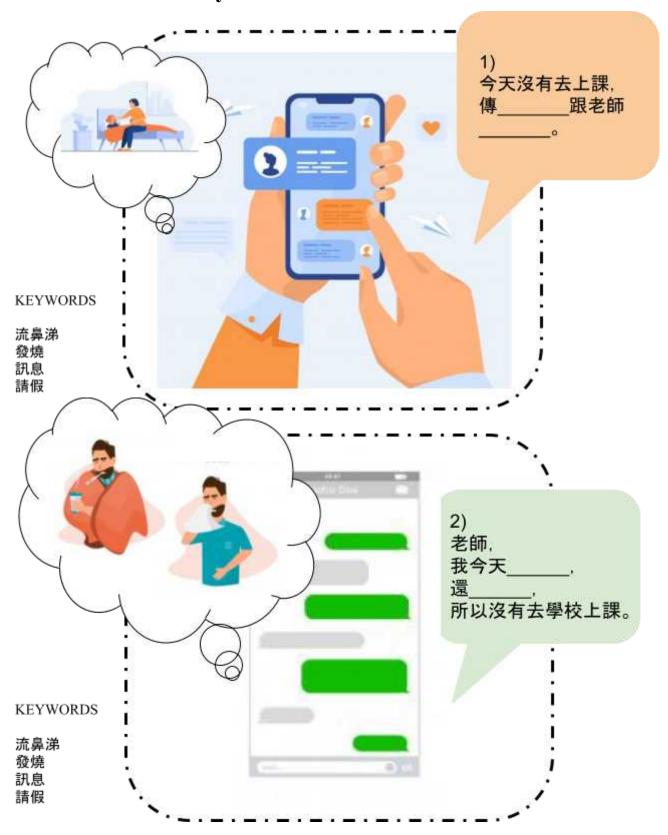
病情 醫生說我的病情變好了。

bìng
qíng $$y\bar{\imath}$$ shēng shuō wŏ de bìng qíng biàn hǎo le
 $_{\circ}$

◎生詞練習

如果你生病了,你會怎麼跟老師請假呢? (旁邊都有keywords!)

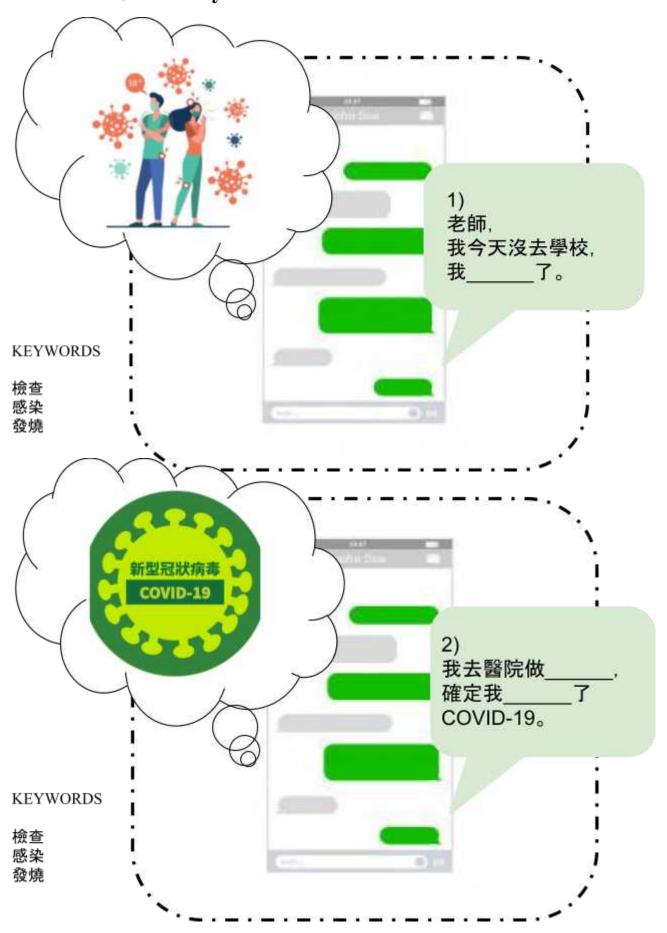
● 故事 - Story One



● 故事二 Story Two



故事三 Story Three

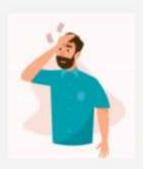


◎語法 Grammar

然後 ránhòu

◎課堂小活動

你生病了, 試試看和上面的課文一樣, 看圖完成生病的日記。需要用「然後」這個語法, 如:









小書的日記:

5/9我去海邊淋到雨,回到家後我感覺頭特別痛,然後5/10我就去診所了,沒有去學校上課。我看完醫生回到家後就發燒了,吃了藥就好一點了。然後5/11又發燒了,還流鼻涕,病情很嚴重。然後5/12我就去醫院做檢查,醫生叫我要好好休息,然後我拿了藥就回家了。

● 現在換你試試看。



◎課堂小活動:完成假單

你生病了, 試試看和上面的課文一樣, 用學過的生詞和老師請假。.

	哈	哈	大	學	學	生	請	假	單
姓名:	班級:			阜	學號	:			
假別:病假 請假日期: 請假天數:									
請假原因:									

◎課堂小活動

找你的朋友一起玩, 1~3人。

一個人選一個課文裡的人物(張醫生、吳護士、小書、小山)。 老師會給你們生詞的圖,一個人有兩張,還有一個語法。

你們可以試試看,表演你們的故事給其他同學看!

如:















應該

張醫生:小書你好。

小書:醫生你好,我昨天好像發燒了,今天請假來檢查。

張醫生:你有頭疼嗎?

小書:沒有。昨天量體溫,應該是發燒了。

張醫生:等一下去藥房拿藥,然後就可以回家休息了。

小書:好,謝謝醫生。